



GEMEINDE ZELL

Jahresbericht und Jahresrechnung 2025

- Kurzbericht Gemeinderat
 - Jahresbericht
 - Erfolgsrechnung – gestufte Darstellung
 - Investitionsrechnung – gestufte Darstellung
 - Bilanz – gestufte Darstellung
 - Ergänzttes Budget – Herleitung Aufgabenbereiche
 - Kreditüberschreitungen
 - Geldflussrechnung
 - Finanzkennzahlen
 - Investitionsrechnung – Kontrolle über Sonderkredite
 - Anhang zur Jahresrechnung (§ 53 FHGG)
 - Eigenkapitalnachweis
-



Jahresbericht und Jahresrechnung 2025

Der Gemeinderat hat gemäss § 17 des kantonalen Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) mit dem Jahresbericht Rechenschaft über die Umsetzung des Legislaturprogramms sowie über die Leistungen und Finanzen des vergangenen Jahres abzulegen.

Das Wichtigste in Kürze

Bericht zur Umsetzung Legislaturprogramm und Aufgaben (Schwerpunktthemen)

Wie die geplanten Aufgaben (Schwerpunktthemen) im vergangenen Jahr umgesetzt werden konnten, ist aus dem Jahresbericht bei der entsprechenden Leistungsgruppe (Ressort) ersichtlich.

Erfolgsrechnung

Statt eines budgetierten Aufwandüberschusses von CHF 623'800.00 resultiert in der Erfolgsrechnung ein Ertragsüberschuss von CHF 113'040.29. Sämtliche Bereiche schliessen besser als erwartet ab (Präsidentiales CHF 34'800.00 / Bildung CHF 166'800.00 / Soziales CHF 27'500.00 / Bau CHF 281'900.00 / Finanzen CHF 226'000.00).

Investitionsrechnung

Im Rechnungsjahr 2025 betragen die Bruttoinvestitionen CHF 1'525'589.31 (Budget CHF 2'239'000.00). Bei fast allen Projekten musste der budgetierte Betrag nicht vollständig beansprucht werden. Insbesondere beim Bahnhofprojekt sowie im Bereich Abwasser fielen deutlich tiefere Kosten an. Hingegen fielen die Sanierungsarbeiten an der Bodenbergstrasse höher aus als erwartet.

Bilanz

Die Bilanzsumme beträgt CHF 44'142'597.42. Der Ertragsüberschuss der Erfolgsrechnung wird dem freien Eigenkapital (Bilanzüberschuss) zugewiesen. Dieses beträgt per Ende Rechnungsjahr neu CHF 10'106'640.97.

Finanzkennzahlen

Sämtliche Finanzkennzahlen halten die Grenzwerte ein. Das Nettovermögen pro Einwohner reduziert sich gegenüber dem Vorjahr (CHF 60.00). Per 31.12.2025 verfügt die Gemeinde Zell über ein Nettovermögen pro Einwohner von CHF 22.00.

Dankeschön

Ein grosses Dankeschön geht an alle freiwillig und ehrenamtlich tätigen Zellerinnen und Zeller für das grosse Engagement im Dienst unserer Jugend, zum Wohle unserer älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger oder ganz allgemein für die freiwilligen Arbeiten in politischen, sportlichen oder kulturellen Organisationen.

Auch im Berichtsjahr 2025 wurde von den politischen Behörden, den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung sowie des Wohn- und Begegnungsortes Violino, des Hauswarte- und Werkdienstteams, den Lehrpersonen, den Angehörigen der Feuerwehr sowie allen weiteren Funktionären des öffentlichen Dienstes ein grosses Mass an Arbeit geleistet. Allen Beteiligten gilt ein ganz herzliches Dankeschön.

Gemeinderat Zell

Jahresbericht 2025

Aufgabenbereich "Gemeinde Zell"

Leistungsauftrag

Die Gemeinde Zell führt lediglich einen Aufgabenbereich. Dieser umfasst die Leistungsgruppen (LG):

- Präsidiales
- Bildung
- Soziales
- Bau
- Finanzen

Die Leistungsgruppen entsprechen den jeweiligen Gemeinderatsressorts. Für jede Leistungsgruppe wird ein betrieblicher Leistungsauftrag erstellt, welcher die Aufgaben und Ziele der jeweiligen Ressorts definiert.

Entwicklung der Finanzen - Gesamtbeurteilung

Erfolgsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo Globalbudget		-313	624	-113	-737
	Aufwand	27'680	28'679	28'362	
	Ertrag	27'993	28'055	28'475	

Investitionsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Investitionen	Ausgaben	2'590	2'239	1'526	-713
	Einnahmen	242	20	19	
	Nettoausgabe	2'348	2'219	1'507	

Erläuterungen zu den Finanzen

Die Jahresrechnung 2025 schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 113'040.29 ab. Budgetiert war ein Aufwandüberschuss von CHF 623'800.00. Sämtliche Leistungsgruppen können tiefere Nettokosten ausweisen.

Relativ nahe an den budgetierten Nettokosten ist der Bereich Soziales (Abweichung CHF 27'500.00). In den Bereichen Präsidiales, Bildung, Bau und Finanzen fallen die Verbesserungen deutlich höher aus. Die drei Schulstufen Kindergarten, Primarschule und Sekundarschule ergaben 2025 CHF 90'000.00 tiefere Nettokosten. Ebenfalls tiefer sind die Aufwendungen für die Musikschule, die Logopädie und die integrative Sonderschulung.

Im Bereich Bau liegt der Nettoaufwand CHF 281'900.00 unter der Prognose. Einerseits mussten Ausgaben nicht getätigt werden, andererseits resultierten teilweise Sondererträge (Höhere Feuerwehersatzabgaben, Konzessionsgebühren CKW), welche nicht bzw. nicht in diesem Ausmass absehbar waren. Der Bereich Finanzen ergibt einen höheren Nettoertrag von CHF 226'000.00. Höhere Sondersteuern und tiefere Aufwendungen für Darlehenszinsen tragen wesentlich zur Verbesserung bei. Die ordentlichen Gemeindesteuern bewegen sich im budgetierten Rahmen.

Investitionen

Die Bruttoausgaben liegen CHF 713'000.00 unter dem Budgetkredit von CHF 2'239'000.00. Das Projekt «Sanierung Bodenbergstrasse» weist eine Kostenüberschreitung aus, die meisten Investitionen mussten jedoch die budgetierten Kredite nicht vollständig beanspruchen.

Messgrössen

Zur Beurteilung einer Leistung werden Messgrössen definiert. Diese Messgrössen sollen Aussagen zur Qualität oder zur Quantität einer Leistung und der damit verbundenen Zielerreichung machen.

Messgrösse	Art	Zielgrösse		R 2024	B 2025	R 2025
LG Präsidiales Information Bevölkerung	Anzahl Info's im Zeller-Blättli	10		10	10	10
LG Präsidiales Entwicklung Einwohner	Wachstum gem. AFP	0.50%		2.09%	0.50%	2.82%
LG Bildung Anzahl Klassen	Kindergarten Primarstufe Sekundarstufe	2 7 9		2 6 9	2 6 9	2 7 9
LG Bildung Treffen mit Schulbehörden Sekundarschulkreis	Anzahl pro Jahr	2		2	2	2
LG Bildung Koordinationssitzung mit Vereinen	Anzahl pro Jahr	2		2	2	2
LG Soziales Violino: Ausbildungsplätze	Anzahl	8		10	8	14
LG Soziales Sozialhilfequote (gemäss Lustat)	Prozent	<1.3%		3.1% (2023)	<2.0%	2.9% (2024)
LG Soziales Rückerstattungsquote Alimente	Prozent	40%		91.4%	72.5%	112.0%
LG Bau Anzahl Baugesuche	Anzahl pro Jahr	20		30	20	29
LG Bau Anzahl Feuerwehreingeteilte	Anzahl	95		95	95	95
LG Finanzen Nettoschuld pro Einwohner	Einhaltung Grenzwert	2'500		-60	949	-22
LG Finanzen Steuerfuss	Einheiten	<= 2.10		1.90	1.90	1.90

Leistungsauftrag

- Demokratische Führung der Gemeinde und deren Organe
- Ansprechpartner und Repräsentant der Gemeinde nach innen und aussen
- Überwachung Vollzug der strategischen Entscheide von Gemeinderat und der übrigen Organe
- Rechtmässige Durchführung von Gemeindeversammlungen, Wahlen und Abstimmungen
- Überwachung / Mitwirkung bei ausgelagerten Aufgaben

Lagebeurteilung

Unter Berücksichtigung der Gemeindestrategie und des Legislaturprogramms ergibt sich folgende Lagebeurteilung:

- Die Bürgerinnen und Bürger werden bedarfsgerecht und zeitnah über die Entwicklung der Gemeinde informiert.
- Die Dienstleistungen der Mitarbeitenden der Gemeinde Zell werden kompetent, zuvorkommend und effizient erbracht.

Aufgaben (Schwerpunktthemen) - Umsetzung

1.1 Weiterentwicklung Konzept Dorfgestaltung (Dorfschmuck)	Massnahmen wurden festgelegt. Die Umsetzung kann wegen des ALB (asiatischer Laubholzbockkäfer) nur reduziert erfolgen.
--	--

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Präsidiales		158	202	167	-35
	Aufwand	1'355	1'517	1'376	
	Ertrag	1'197	1'315	1'209	

Investitionsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Präsidiales	Ausgaben	0	30	0	-30
	Einnahmen	0	0	0	
	Nettoausgabe	0	30	0	

Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Das Ergebnis der LG Präsidiales ist um CHF 34'800.00 besser als budgetiert. Generell tiefere Kosten im Bereich Allgemeine Dienste (Lohnaufwand / IT-Kosten / Beitrag an Einwohnerportal) führen zur Ergebnisverbesserung. Zudem ergaben sich grössere Gebührenerträge im Teilungswesen aufgrund von mehreren aufwändigen Teilungsfällen.

Investitionen

Die geplante IT-Ergänzung (Software für Sozialamt) wurde aufgrund der Auslagerung des Sozialamtes ersatzlos gestrichen.

Leistungsauftrag

- Organisation der Volksschule gemäss Gesetz über die Volksschulbildung
- Sicherstellung des Volksschulangebots für Kindergarten, Primar- und Sekundarstufe
- Überwachung Vollzug der strategischen Entscheide von Gemeinderat und Bildungskommission
- Sicherstellung der Schulgesundheit im Rahmen des Gesundheitsgesetzes
- Überwachung / Mitwirkung bei ausgelagerten Aufgaben
- Unterstützung der Vereine als Träger eines vielfältigen kulturellen Dorflebens
- Förderung von Angeboten für die Jugend (Jugendraum / Jugendschutz)

Lagebeurteilung

Unter Berücksichtigung der Gemeindestrategie und des Legislaturprogramms ergibt sich folgende Lagebeurteilung:

- Die Schule Zell ist gut organisiert und bietet auf allen Schulstufen einen niveaugerechten Unterricht an. Die Vorgaben des Bildungsdepartements werden erfüllt.
- Das Freizeit- und Vereinsangebot ist breit gefächert und ermöglicht allen Altersgruppen einer aktiven Freizeitbeschäftigung nachzugehen.

Aufgaben (Schwerpunktthemen) - Umsetzung

2.1 Regelung Umsetzung Schulbetrieb mit Bildungskommission	Zur Umsetzung des Schulbetriebes wurde zwischen der Bildungskommission und dem Gemeinderat ein Leistungsauftrag erstellt.
2.2 Die Optimierung der Nutzung des bestehenden Schulraums und die Planung der baulichen Massnahmen zur Abdeckung des zukünftigen Schulraumbedarfs werden weitergeführt.	Es wurde eine Arbeitsgruppe Schulraumplanung eingesetzt. Diese hat ihre Tätigkeit aufgenommen und erarbeitet mögliche Varianten zur Optimierung, Sanierung und Ergänzung des Schulraums.
2.3 Informationsaustausch mit Gemeinderätinnen und Gemeinderäten des Sekundarschulkreises	Mit den Gemeinderätinnen und Gemeinderäten des Sekundarschulkreises fanden zwei Treffen statt.

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Bildung		3'123	3'643	3'476	-167
	Aufwand	8'197	8'436	8'542	
	Ertrag	5'074	4'793	5'066	

Investitionsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Bildung	Ausgaben	352	74	95	21
	Einnahmen	88	0	13	
	Nettoausgabe	264	74	82	

Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Die LG Bildung schliesst um CHF 166'800.00 besser ab als erwartet. Höhere Aufwendungen ergeben sich bei der Primarschule (CHF 110'500.00). Dies ist auf die Besoldungskosten zurückzuführen (Attraktivitätssteigerung Lehrerberuf durch Kanton sowie Abgrenzung von Pensenguthaben der Lehrpersonen). Nur geringfügig weichen die Bruttokosten der Sekundarschule vom Budget ab.

Deutlich tiefere Nettokosten fallen bei der Musikschule Region Willisau und der integrativen Sonderschulung an (höhere Beiträge des Kantons).

Investitionen

Die Anschaffungen von Schülerpulten für die Primar- wie auch für die Sekundarschule konnten im Rahmen des Budgets getätigt werden. Im Zusammenhang mit der Erstellung der Pumptrack-Anlage sind im Jahr 2025 noch Kosten angefallen, welche vorher nicht abgerechnet werden konnten und nicht mehr budgetiert waren (CHF 21'400.00). Dem stehen zusätzliche Sponsoringgelder sowie höhere Beiträge von Swisslos gegenüber (CHF 12'600.00).

Leistungsauftrag

- Organisation eines zeitgemässen Angebots im Bereich der ambulanten und stationären Langzeitversorgung
- Aufsicht über das gemeindeeigene Alters- und Pflegeheim Violino
- Organisation der gesetzlichen und persönlichen Fürsorge sowie des Alimenterinkasso
- Überwachung ausgelagerter Aufgaben im Bereich Kindes- und Erwachsenenschutz, Sozial- und Suchtberatung
- Mitfinanzierung der Verbundaufgabe "Sozialversicherungen" (Ergänzungsleistungen, Prämienverbilligung usw.)
- Sicherstellung von Angeboten für verschiedene Altersgruppen im Rahmen von Familien- und Altersfragen

Lagebeurteilung

Unter Berücksichtigung der Gemeindestrategie und des Legislaturprogramms ergibt sich folgende Lagebeurteilung:

- In der Gemeinde Zell stehen zeitgemässe Angebote für die Altersbetreuung und Pflege zur Verfügung. Mit dem Wohn- und Begegnungszentrum Violino stehen genügend stationäre Langzeitpflegeplätze von hoher Qualität zur Verfügung.
- Menschen mit Anspruch auf Sozialhilfe werden in ihrer Existenz gesichert. Mit gezielter Betreuung soll eine langfristige Sozialhilfeabhängigkeit vermieden werden.

Aufgaben (Schwerpunkthemen) - Umsetzung

3.1 Prüfung von allfälligen Massnahmen im Rahmen der Umsetzung des Altersleitbildes	Verschiedene Massnahmen wurden umgesetzt wie: <ul style="list-style-type: none"> - Informationen auf Homepage Gemeinde - Vorträge - Austausch und Koordination mit Akteuren im Bereich Alter
3.2 Einführung der frühen Sprachförderung im Vorschulalter	Auf das Schuljahr 2024/2025 konnte die frühe Sprachförderung eingeführt und gestartet werden.

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Soziales		4'128	4'215	4'188	-27
	Aufwand	12'711	12'940	13'137	
	Ertrag	8'583	8'725	8'949	

Investitionsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Soziales	Ausgaben	171	603	566	-37
	Einnahmen	0	0	0	
	Nettoausgabe	171	603	566	

Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Die LG Soziales schliesst fast mit einer Punktlandung ab. Netto fallen die Kosten CHF 27'500 geringfügig tiefer aus (-0.65%).

Erfreulich ist die Situation, dass die Pflegefinanzierungskosten bei der stationären Langzeitpflege rund CHF 59'000.00 tiefer ausfallen als budgetiert. Hingegen verzeichnen die Pflegefinanzierungskosten der ambulanten Langzeitpflege (Spitex) eine deutliche Zunahme und liegen rund CHF 186'000.00 über dem Budgetwert.

Die Pro-Kopf-Beiträge an die Prämienverbilligung fallen um CHF 21'500.00 höher aus als budgetiert. Erneut stark zugenommen haben die Kosten im Rahmen der wirtschaftlichen Sozialhilfe. In mehreren Fällen konnten grössere Rückerstattungen geltend gemacht werden (aufgrund von Rentenverfügungen etc.). So resultieren statt der budgetierten Rückerstattungen von CHF 40'000.00 erfreuliche Erträge CHF 265'600.00. Die Nettokosten fallen bei der wirtschaftlichen Sozialhilfe rund CHF 126'800.00 tiefer aus.

Investitionen

Jährlich fallen verschiedene Unterhaltsarbeiten und Ersatzbeschaffungen beim Wohn- und Begegnungsort Violino an. Gesamthaft mussten die Budgetkredite nicht vollständig beansprucht werden, so dass die Gesamtinvestitionen rund CHF 37'000.00 niedriger sind als erwartet. Im Jahr 2025 wurden insbesondere Ausgaben in den Ersatz der Kommunikationslösung und des Lichtrufs getätigt.

Leistungsauftrag

- Gewährleistung der Funktionsfähigkeit der kommunalen Strassen und Wege
- Überwachung des Unterhalts der Fliessgewässer im Zuständigkeitsbereich der Gemeinde
- Sicherstellung der Ver- und Entsorgungsinfrastruktur
- Planung und Umsetzung der räumlichen Entwicklung
- Effizienter Vollzug der Baugesetzgebung
- Koordination der Sicherheitsorgane mit kommunaler Beteiligung (Feuerwehr, Zivil- und Bevölkerungsschutz) sowie Sicherstellung der militärischen Anforderungen an das Schiesswesen
- Sicherstellung des baulichen und betrieblichen Unterhalts der gemeindeeigenen Immobilien sowie optimale Nutzung der Anlagen
- Erhalt eines qualitativ hochstehenden, natürlichen und umweltverträglichen Lebensraums
- Überwachung / Mitwirkung bei ausgelagerten Aufgaben

Lagebeurteilung

Unter Berücksichtigung der Gemeindestrategie und des Legislaturprogramms ergibt sich folgende Lagebeurteilung:

- Zell verfügt über eine gute Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Diese soll mit verschiedenen Massnahmen optimiert bzw. ausgebaut werden.
- Die Bauten und Werke der Gemeinde sind in einem guten Zustand. Wo nötig wird mit gezielten Investitionen der Werterhalt der Objekte sichergestellt, ein Investitionsstau wird vermieden.

Aufgaben (Schwerpunkthemen) - Umsetzung

<p>4.1 Begleitung Umbau / Sanierung des Bahnhofs Zell</p>	<p>Die Baubewilligung wurde durch das Bundesamt für Verkehr (BAV) erteilt, anschliessend erfolgte der Baustart. Ein Grossteil der Arbeiten an der Bahninfrastruktur wie auch die Sanierung der Werkleitungen konnte 2025 pünktlich auf den Fahrplanwechsel Dezember 2025 realisiert werden. Bis im Sommer 2026 sollte das Projekt abgeschlossen werden können.</p>
---	--

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Bau		743	1'053	771	-282
	Aufwand	4'873	5'153	4'760	
	Ertrag	4'130	4'100	3'989	

Investitionsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Bau	Ausgaben	2'067	1'533	865	-668
	Einnahmen	154	20	6	
	Nettoausgabe	1'913	1'513	859	

Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Der Nettoaufwand der LG Bau fällt rund CHF 281'900.00 tiefer aus als im Budget vorgesehen. Tiefere Beiträge an die Betriebskosten der regionalen Feuerwehr ZUF sowie höhere Erträge aus den Feuerwehersatzabgaben führen beim Kostenträger Feuerwehr allgemein zu tieferen Nettokosten. Beim Kostenträger Gemeindestrassen sind keine grösseren Unterhaltsarbeiten sowie Materialkosten entstanden. Auch die Schneeräumung beanspruchte weniger Unterhalts- und Materialkosten (Schneepflug und Streusalz).

Eine tiefere Anzahl von Todesfällen sowie nicht notwendige Unterhaltskosten an Friedhof und Aufbahnhalle führten im Bestattungswesen zur Ergebnisverbesserung.

Bei der Bauverwaltung mussten weniger Dienstleistungen von Dritten beansprucht werden, zudem entfallen deutlich tiefere interne Verrechnungen auf den Kostenträger. Zusätzlich zur Verbesserung haben mehrere kostenintensive Bauvorhaben beigetragen, deren Aufwendungen der Bauherrschaft verrechnet werden konnten.

Höhere Erträge resultieren bei den CKW-Konzessionsgebühren aufgrund des gestiegenen Stromverbrauchs. Bei den Liegenschaften des Finanzvermögens mussten die Reserven für bauliche Unterhaltskosten nicht beansprucht werden.

Investitionen

Die Investitionen im Bereich der Schulliegenschaften fallen tiefer aus.

Bei der Sanierung der Bodenbergstrasse kam es zu einer Kostenüberschreitung des Budgetkredits.

Die Investitionen im Zusammenhang mit der Entwicklung des Bahnhofareals / Bushub fallen deutlich tiefer aus. Leichte Verzögerungen im Baufortschritt sowie die Anrechnung von Vorleistungen der Gemeinde Zell führen zu tieferen Ausgaben.

Im Bereich Abwasser liegen die Investitionsbeiträge an den Gemeindeverband ARA Oberes Wiggeral deutlich unter den Budgetinformationen, da das Projekt insgesamt deutlich günstiger abschliesst als prognostiziert.

Insgesamt fallen in der LG Bau die Investitionskosten rund CHF 668'000.00 tiefer aus.

Leistungsauftrag

- Organisation und Führung des kommunalen Rechnungswesens
- Erarbeitung klarer und transparenter Entscheidungsgrundlagen für Gemeinderat und Gemeindeversammlung
- Sicherstellung einer einwandfreien Kreditoren- und Debitorenbewirtschaftung
- Umsetzung Risikomanagement (RM) und internes Kontrollsystem (IKS)
- Überwachung / Mitwirkung der ausgelagerten Aufgaben Steueramt und Betriebsamt

Lagebeurteilung

Unter Berücksichtigung der Gemeindestrategie und des Legislaturprogramms ergibt sich folgende Lagebeurteilung:

- Die Finanzsituation der Gemeinde Zell basiert auf einer guten Eigenkapitalbasis.
- Ausgaben und Investitionen werden nach dem Grundsatz der Notwendigkeit und Wirtschaftlichkeit getätigt.

Aufgaben (Schwerpunktthemen) - Umsetzung

5.1 Keine.	--
------------	----

Entwicklung der Finanzen

Erfolgsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Finanzen		-8'465	-8'489	-8'715	-226
	Aufwand	544	633	547	
	Ertrag	9'009	9'122	9'262	

Investitionsrechnung

Zahlen (in Tausend CHF)		R 2024	B 2025	R 2025	Abw.
Saldo LG Finanzen	Ausgaben	0	0	0	0
	Einnahmen	0	0	0	
	Nettoaussage	0	0	0	

Erläuterungen zu den Finanzen (inkl. Reporting zu Vorjahresbudget)

Mit CHF 226'000.00 höheren Nettoerträgen schliesst der Bereich Finanzen ab.

Der Steuerertrag laufendes Jahr der natürlichen Personen hat den budgetierten Wert um CHF 211'000.00 übertroffen. Der Steuerertrag laufendes Jahr der juristischen Personen erreicht den budgetierten Wert nicht und weist einen um CHF 26'100.00 tieferen Ertrag aus.

Aus den Nachträgen früherer Jahre resultiert bei den natürlichen Personen ein höherer Ertrag von CHF 11'800.00, bei den juristischen Personen liegt der Ertrag deutlich unter den Erwartungen und fällt um über CHF 276'800.00 tiefer aus als budgetiert.

Höhere Erträge ergeben sich bei den Sondersteuern aus Kapitalauszahlungen (CHF 34'000.00).

Die Erträge aus den Grundstückgewinn-, Handänderungs- und Erbschaftssteuern liegen insgesamt um mehr als CHF 157'700.00 über Budget.

Aufgrund der guten Liquidität mussten keine zusätzlichen Fremdmittel aufgenommen werden, was sich im tieferen Zinsaufwand widerspiegelt.

Erfolgsrechnung Gestufte Darstellung nach Kostenarten	Rechnung 2024	ergänzt		Rechnung 2025	Abweichung 2025
		Budget 2025			
30 Personalaufwand	12'327'728	12'845'800		13'073'409	227'609
31 Sach- und übriger Betriebsaufwand	2'729'222	2'987'300		2'545'589	-441'711
33 Abschreibungen Verwaltungsvermögen	1'577'382	1'610'100		1'609'133	-967
35 Einlagen in Fonds und SF	664'262	480'600		553'017	72'417
36 Transferaufwand	6'192'614	6'313'600		6'406'351	92'751
37 Durchlaufende Beiträge	-	-		-	-
39 Interne Verrechnungen und Umlagen	4'061'520	4'265'900		4'047'672	-218'228
Betrieblicher Aufwand	27'552'728	28'503'300		28'235'170	-268'130
40 Fiskalertrag	-6'629'718	-6'474'600		-6'583'793	-109'193
41 Regalien und Konzessionen	-193'204	-170'800		-186'914	-16'114
42 Entgelte	-8'104'256	-7'863'100		-8'140'036	-276'936
43 Verschiedene Erträge	-	-		-11'665	-11'665
45 Entnahmen aus Fonds und SF	-325'727	-591'400		-673'335	-81'935
46 Transferertrag	-8'247'440	-8'282'100		-8'414'601	-132'501
47 Durchlaufende Beiträge	-	-		-	-
49 Interne Verrechnungen und Umlagen	-4'061'520	-4'265'900		-4'047'672	218'228
Betrieblicher Ertrag	-27'561'865	-27'647'900		-28'058'017	-410'117
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	-9'137	855'400		177'153	-678'247
34 Finanzaufwand	127'060	175'100		127'239	-47'861
44 Finanzertrag	-78'915	-54'700		-65'432	-10'732
Finanzergebnis	48'145	120'400		61'808	-58'593
Operatives Ergebnis	39'008	975'800		238'960	-736'840
38 Ausserordentlicher Aufwand	-	-		-	-
48 Ausserordentlicher Ertrag	-352'000	-352'000		-352'000	-
Ausserordentliches Ergebnis	-352'000	-352'000		-352'000	-
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung (Globalbudget)	-312'992	623'800		-113'040	-736'840

(-= Ertragsüberschuss / += Aufwandüberschuss)

Ergebnisse Spezialfinanzierungen	Rechnung 2024	ergänzt		Rechnung 2025	Abweichung 2025
		Budget 2025			
Ergebnis Spezialfinanzierung Violino	139'002	388'600		485'707	97'107
Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasser	-468'517	-294'000		-334'695	-40'695
Ergebnis Spezialfinanzierung Abfall	-9'144	15'200		-20'057	-35'257
Gesamtergebnis Spezialfinanzierungen	-338'659	109'800		130'955	21'155

Erfolgsrechnung Darstellung nach Kostenstellen / Kostenträger		Budget 2025		Rechnung 2025	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0110	Legislative	50'300	-	44'503	-
0120	Exekutive (Kst)	417'100	417'100	394'363	394'363
0210	Steueramt	203'000	52'500	186'768	60'476
0220	Allgemeine Dienste (Kst)	869'900	869'900	776'158	776'158
0290	Verwaltungsliegenschaft (Kst)	89'500	89'500	84'691	84'691
1400	Teilungsamt	57'500	17'200	50'146	28'360
1410	Einwohnerkontrolle	80'800	6'300	70'237	7'561
1420	Regionales Zivilstandsamt	14'000	-	14'965	-
1430	Kindes- und Erwachsenenschutz	82'000	-	79'822	-
1434	Berufsbeistandschaft / Massnahmenkoste	125'700	-	127'178	-
1440	Betreibungsamt	2'500	-	2'656	-
1450	Markt- und Gewerbeswesen	-	200	-	200
1460	Grundbuch, Vermessung,	7'300	-	5'505	-
1500	Feuerwehr allgemein	183'600	115'200	160'310	130'653
1506	Regionale Feuerwehr ZUF	285'600	285'600	271'354	271'354
1610	Militär / Schiesswesen	4'200	-	2'483	-
1620	Zivilschutz	45'200	4'500	36'276	4'529
2110	Kindergarten	524'300	281'200	525'980	281'176
2120	Primarschule	2'155'800	1'085'700	2'280'499	1'099'885
2130	Sekundarstufe	3'463'600	2'343'000	3'498'272	2'579'954
2136	Kantonsschule	89'300	-	88'573	-
2140	Musikschulen	105'800	12'500	88'271	9'215
2161	Schulpsychologischer Dienst	34'000	-	31'697	-
2162	Logopädie	44'500	-	32'037	-
2163	Psychomotorik	23'800	-	20'902	-
2164	Schulsozialarbeit	76'500	36'300	77'025	33'471
2170	Hauswartung allgemein (Kst)	59'100	59'100	51'069	51'069
2171	Kindergartengebäude (Kst)	85'700	85'700	88'403	88'403
2172	Primarschulhaus (Kst)	215'300	215'300	198'262	198'262
2173	Turnhalle / Aussen Primar (Kst)	191'400	191'400	185'038	185'038
2174	Sekundarschulhaus - gelb (Kst)	331'100	331'100	334'581	334'581
2175	Mehrzweckschulhaus - rot (Kst)	131'600	131'600	129'002	129'002
2176	Mehrzweckhalle - blau (Kst)	321'800	321'800	318'063	318'063
2177	Aussenanlage Oberstufe (Kst)	94'200	94'200	90'260	90'260
2180	Schul-/ familienergänzende Tagesstruktur	77'200	38'600	104'458	68'060
2190	Schulleitung (Kst)	363'700	363'700	381'213	381'213
2191	Bildungskommission (Kst)	31'300	31'300	27'092	27'092
2192	Schülertransport (Kst)	151'700	151'700	123'417	123'417
2193	Volksschule, übriges (Kst)	184'000	184'000	171'913	171'913
2200	Sonderschulen	434'300	-	432'482	-
2201	Integrative Sonderschulung	249'200	244'000	269'075	280'442
2990	Bildung, übriges	2'000	-	-	-
2998	Frühe Sprachförderung	11'600	11'900	5'343	1'354
3290	Kultur, übriges	183'500	-	173'171	154
3320	Massenmedien	13'000	-	13'000	-
3410	Sport	68'800	-	63'535	-
3420	Freizeit	77'500	-	69'374	-
4150	Langzeitpflege stationär, Restfinanzierung	1'000'000	-	940'845	-
4170	Violino (SF)	8'616'200	8'616'200	8'599'520	8'599'520
4180	Kranken- und Pflegeheime, übriges	10'000	-	7'406	-
4250	Langzeitpflege ambulant, Restfinanzierung	165'200	-	350'915	-
4280	Krankenpflege übriges, ambulant, Restfina	20'000	-	18'737	-
4330	Schularzt, Schulzahnarzt,	16'100	-	12'982	-

5110	Krankenversicherung	2'600	-	2'805	-
5120	Prämienverbilligungen	293'000	-	314'451	-
5230	Invalidenheim (SEG)	589'000	7'500	614'880	12'000
5310	AHV-Zweigstelle	11'800	4'500	10'870	2'206
5320	Ergänzungsleistungen	1'055'200	-	1'040'579	-
5350	Leistungen an das Alter	42'900	900	28'962	600
5410	Familienzulagen	8'700	-	9'542	-
5430	Alimentenbevorschussung	44'600	29'000	37'698	37'429
5440	Jugendschutz / -betreuung	54'300	9'000	52'139	9'000
5450	Leistungen an Familien	101'800	4'000	86'599	-
5451	Spielgruppe	65'500	27'000	77'121	33'924
5520	Leistungen an Arbeitslose	100	-	59	-
5720	Wirtschaftliche Sozialhilfe	558'000	40'000	656'796	265'616
5730	Asylwesen	12'500	-	7'047	-
5750	Sozialamt	97'000	-	88'414	-
5790	Fürsorge, übriges	50'000	-	47'649	-
6150	Gemeindestrassen	142'100	-	115'707	-
6151	Schneeräumung	109'500	14'000	89'517	20'786
6152	Strassenbeleuchtung	30'800	-	22'580	-
6153	Strassenschmuck	15'800	-	12'378	200
6160	Güterstrassen	50'300	-	44'062	-
6190	Werkdienst (Kst)	182'100	182'100	158'911	158'911
6210	öffentliche Verkehrsinfrastruktur	-	-	2'722	-
6220	Regional-/ Aggloverkehr	274'000	-	280'885	-
6290	Öffentlicher Verkehr, übriges	34'800	8'300	38'172	17'438
7204	Abwasser (SF)	1'283'400	1'283'400	1'187'025	1'187'025
7300	Abfall allgemein	30'600	-	25'151	-
7304	Abfall (SF)	131'200	131'200	131'461	131'461
7410	Gewässerverbauung	90'300	38'000	77'994	38'181
7500	Arten und Landschaftsschutz	39'000	-	14'132	-
7690	übrige Bekämpfung Umweltverschmutzung	23'200	21'500	23'902	20'952
7710	Friedhof und Bestattung	104'100	15'000	80'680	16'350
7900	Raumplanung	56'800	-	53'803	-
7910	Bauverwaltung / Bauamt	271'900	56'000	244'722	66'264
8110	Landwirtschaft	16'000	-	13'747	-
8120	Strukturverbesserungen	2'900	-	2'824	-
8130	Strukturverbesserung Vieh	4'300	-	4'410	-
8300	Jagdwesen	19'700	11'800	16'413	9'896
8400	Regionale Tourismusförderung	15'900	-	14'923	-
8500	Industrie, Gewerbe, Handel	22'500	5'000	24'578	5'884
8710	Elektrizität	13'200	160'000	12'092	177'736
8900	Sonstige gewerbliche Betriebe	43'300	200'000	31'005	204'439
9100	Gemeindesteuern	61'500	6'328'300	56'805	6'298'597
9101	Sondersteuern	55'200	171'500	51'230	331'211
9300	Finanzausgleich	55'000	1'604'100	54'896	1'604'253
9500	Ertragsanteil ohne Zweckbindung	-	136'000	-	139'323
9610	Zinsen	254'000	474'500	192'789	474'476
9630	Finanzvermögen	115'200	48'700	95'759	47'735
9690	Finanzvermögen übriges	1'500	-	1'697	1'670
9710	Rückverteilung CO2-Abgabe	-	3'000	-	-
9900	Auflösung Aufwertungsreserven	-	352'000	-	352'000
9990	Abschluss	-	623'800	113'040	-
Total		28'678'400	28'678'400	28'475'449	28'475'449

Investitionsrechnung Gestufte Darstellung nach Kostenarten	Rechnung 2024	ergänzt Budget 2025	Rechnung 2025	Abweichung 2025
50 Sachanlagen	1'903'478	1'639'000	1'365'395	-273'605
51 Investitionen auf Rechnung Dritter	-	-	-	-
52 Immaterielle Anlagen	-	-	-	-
54 Darlehen	-	-	-	-
55 Beteiligungen und Grundkapitalien	-	-	-	-
56 Eigene Investitionsbeiträge	686'041	600'000	160'194	-439'806
57 Durchlaufende Investitionsbeiträge	-	-	-	-
Investitionsausgaben	2'589'519	2'239'000	1'525'589	-713'411
60 Fiskalertrag	-	-	-	-
61 Rückerstattungen	-	-	-	-
62 Entgelte	-	-	-	-
63 Verschiedene Erträge	-241'754	-20'000	-18'852	1'148
64 Entnahmen aus Fonds und SF	-	-	-	-
65 Transferertrag	-	-	-	-
66 Durchlaufende Beiträge	-	-	-	-
67 Interne Verrechnungen und Umlagen	-	-	-	-
Investitionseinnahmen	-241'754	-20'000	-18'852	1'148
Nettoinvestitionen	2'347'765	2'219'000	1'506'737	-712'263

(-= Investitionsabnahme / += Investitionszunahme)

Spezialfinanzierungen Investitionsausgaben	Rechnung 2024	ergänzt Budget 2025	Rechnung 2025	Abweichung 2025
Ergebnis Spezialfinanzierung Violino	171'358	602'500	565'738	-36'762
Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasser	1'029'700	380'000	103'238	-276'762
Ergebnis Spezialfinanzierung Abfall	-	-	-	-
Total Investitionsausgaben	1'201'058	982'500	668'976	-313'524

Spezialfinanzierungen Investitionseinnahmen	Rechnung 2024	ergänzt Budget 2025	Rechnung 2025	Abweichung 2025
Ergebnis Spezialfinanzierung Violino	-	-	-	-
Ergebnis Spezialfinanzierung Abwasser	-68'114	-20'000	-6'210	13'790
Ergebnis Spezialfinanzierung Abfall	-	-	-	-
Total Investitionseinnahmen	-68'114	-20'000	-6'210	13'790

Bilanz per 31. Dezember	Rechnung 2024	Zuwachs 2025	Abgang 2025	Rechnung 2025
Umlaufvermögen (UV)	11'804'770	31'393'134	31'554'631	11'643'273
Finanzvermögen UV	11'804'770	31'393'134	31'554'631	11'643'273
100 Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen	7'383'469	21'221'517	20'954'121	7'650'865
101 Forderungen	3'372'922	9'120'032	9'619'543	2'873'410
102 Kurzfristige Finanzanlagen	-	-	-	-
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	952'849	1'020'254	952'849	1'020'253
106 Vorräte	28'116	29'661	28'116	29'660
107 Finanzanlagen	67'414	1'670	-	69'084
Anlagevermögen (AV)	32'776'776	5'076'662	5'354'113	32'499'324
Finanzvermögen AV	3'183'576	-	-	3'183'576
108 Sachanlagen Finanzvermögen	3'183'576	-	-	3'183'576
109 Forderungen ggü Spezialfinanzierungen	-	-	-	-
Verwaltungsvermögen	29'593'200	5'076'662	5'354'113	29'315'748
140 Sachanlagen Verwaltungsvermögen	26'206'776	3'256'225	5'164'549	24'298'452
142 Immaterielle Anlagen	87'043	-	14'508	72'535
144 Darlehen	203'683	-	15'000	188'683
145 Beteiligungen	-	-	-	-
146 Investitionsbeiträge	3'095'698	1'820'437	160'056	4'756'079
Total Aktiven	44'581'546	36'469'795	36'908'744	44'142'597
Fremdkapital	14'857'202	25'151'049	25'231'749	14'776'502
Kurzfristiges Fremdkapital	7'078'229	25'006'648	25'205'721	6'879'156
200 Laufende Verpflichtungen	6'610'566	24'541'574	24'738'057	6'414'082
201 Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	-	-	-	-
204 Passive Rechnungsabgrenzungen	467'663	465'074	467'663	465'074
205 Kurzfristige Rückstellungen	-	-	-	-
Langfristiges Fremdkapital	7'778'973	144'402	26'029	7'897'346
206 Langfristige Finanzverbindlichkeiten	7'670'000	-	25'000	7'645'000
208 Langfristige Rückstellungen	-	144'402	-	144'402
209 Verbindlichkeiten ggü Spezialfinanzierungen	108'973	-	1'029	107'944
Eigenkapital	29'724'344	979'050	1'337'299	29'366'095
290 Verpflichtungen ggü Spezialfinanzierungen	15'135'621	541'352	672'307	15'004'666
291 Fonds	53'565	11'665	-	65'230
295 Aufwertungsreserve	4'541'558	-	352'000	4'189'558
296 Neubewertungsreserve	-	-	-	-
299 Bilanzüberschüsse	9'993'600	426'033	312'992	10'106'640
Total Passiven	44'581'546	26'130'099	26'569'048	44'142'597

Ergänzttes Budget**Herleitung nach Aufgabenbereichen**

Erfolgsrechnung in 1'000 Fr.	Budget festgesetzt	Kreditüberträge aus Vorjahr	Nachtragskredite	Kreditüberträge ins Folgejahr	Budget ergänzt
Saldo Globalbudget (gesamt)	624	-	-	-	624
<hr/>					
nach Leistungsgruppen(LG)					
1 LG Präsidiales	202	-	-	-	202
2 LG Bildung	3'643	-	-	-	3'643
3 LG Soziales	4'215	-	-	-	4'215
4 LG Bau	1'053	-	-	-	1'053
5 LG Finanzen	-8'489	-	-	-	-8'489

Investitionsrechnung in 1'000 Fr.	Budget festgesetzt	Kreditüberträge aus Vorjahr	Nachtragskredite	Kreditüberträge ins Folgejahr	Budget ergänzt
Saldo Bruttoausgaben	2'239	-	-	-	2'239

Genehmigung von Kreditüberschreitungen (gemäss § 15 Abs. 3 FHGG)

Ausgangslage gemäss § 15 FHGG gilt:

¹ Der Gemeinderat kann in folgenden Fällen eine Kreditüberschreitung bewilligen:

- a. Wenn das Bundesrecht, ein kantonales Gesetz, ein kommunales Reglement oder ein rechtskräftiger Entscheid eines Gerichts eine Ausgabe unmittelbar vorschreiben,
- b. Bei dringlichen Vorhaben aufgrund unvorhersehbarer Ereignisse, wenn der Aufschub für die Gemeinde nachteilige Folgen hätte,
- c. Für durchlaufende Beiträge,
- d. Für Abschreibungen und Wertberichtigungen nach § 58 FHGG.

² Die Kreditüberschreitung ist nur zulässig, wenn eine Kompensation innerhalb des bewilligten Budgetkredites unverhältnismässig wäre.

³ Kreditüberschreitungen sind den Stimmberechtigten oder dem Gemeindeparlament mit dem Jahresbericht zur Genehmigung zu unterbreiten.

Kreditüberschreitungen in der Gemeinderechnung 2025 (Erfolgsrechnung)

Entwicklung Jahresrechnung		
Saldo Globalbudget gemäss Beschluss Budget	CHF	623'800.00
Saldo Globalbudget gemäss Rechnungsablage	CHF	-113'040.29
Kreditunterschreitung	CHF	736'840.29

Der Aufgabenbereich der Gemeinde Zell hat das Globalbudget der Erfolgsrechnung eingehalten.

Der Gemeinderat musste keine Kreditüberschreitung bewilligen.

Kreditüberschreitungen in der Gemeinderechnung 2025 (Investitionsrechnung)

Entwicklung Jahresrechnung		
Bruttoausgaben Beschluss Budget	CHF	2'239'000.00
Bruttoausgaben gemäss Rechnungsablage	CHF	1'525'589.31
Kreditunterschreitung	CHF	713'410.69

Der Aufgabenbereich der Gemeinde Zell hat die Bruttoausgaben der Investitionsrechnung eingehalten.

Der Gemeinderat musste keine Kreditüberschreitung bewilligen.

Geldflussrechnung

Geldflussrechnung (Jahresrechnung)

Geldflussrechnung - indirekte Methode		Konten / Sachgruppen	2025	2024
			Rechnung	Rechnung
Betriebliche Tätigkeit (operative Tätigkeit)				
+/-	Jahresergebnis Erfolgsrechnung: Ertragsüberschuss (+), Aufwandüberschuss (-)	9000 (+) / 9001 (-)	113'040.29	312'992.24
+	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	33 + 366	1'769'188.55	1'737'439.00
+/-	Abnahme (+) / Zunahme (-) Forderungen	△ 101 - 1011	499'511.72	-493'529.39
+/-	Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen	△ 104 - 1046	-93'004.19	65'463.12
+/-	Abnahme / Zunahme Vorräte und angefangene Arbeiten	△ 106	-1'544.25	17'612.10
+	Wertberichtigungen VV	364 + 365 + 387	0.00	0.00
-	Wertberichtigungen, Gewinne VV	4391 + 4695 + 4696	0.00	0.00
+/-	Übriger Finanzaufwand / Finanzertrag (geldunwirksam)	3841 / 4495 + 4841	0.00	0.00
+/-	Wertberichtigungen / Marktwertanpassungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	3440 / 4440 + 4441 + 4442	-1'670.40	3'340.80
+/-	Verluste / Gewinne auf Finanzanlagen (realisiert)	3410 / 4410	0.00	0.00
+/-	Wertberichtigungen / Wertaufholungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	3441 / 4443 + 4449	0.00	0.00
+/-	Verluste / Gewinne auf Sachanlagen FV (realisiert)	3411 / 4411 + 4419	0.00	0.00
+/-	Zunahme / Abnahme Laufende Verbindlichkeiten	△ 200 - 2001	910'410.62	1'403'016.44
+/-	Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen	△ 204 - 2046	6'703.19	38'701.01
+/-	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Erfolgsrechnung	△ 205 - 2058 + △ 208 - 2088	144'401.85	0.00
+/-	Einlagen / Entnahmen Fonds und Spezialfinanzierungen FK und EK	35 + 45	-120'318.13	323'446.97
+/-	Zins und Amortisation Pensionskassenverpflichtungen / Entnahmen Eigenkapital	389 / 489	-352'000.00	-352'000.00
-	Aktivierung Eigenleistungen, Bestandesveränderungen	431 + 432	0.00	0.00
=	Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)		2'874'719	3'056'482
Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen				
-	Investitionsausgaben Verwaltungsvermögen	5 - 59	-1'525'589.31	-2'589'519.25
+	Investitionseinnahmen Verwaltungsvermögen	6 - 69	33'852.43	256'754.40
=	Saldo der Investitionsrechnung (Nettoinvestitionen)		-1'491'736.88	-2'332'764.85
+/-	Abnahme / Zunahme Aktive Rechnungsabgrenzungen IR	△ 1046	25'600.00	-20'726.75
+/-	Zunahme / Abnahme Passive Rechnungsabgrenzungen IR	△ 2046	-9'292.15	158'012.85
+/-	Bildung / Auflösung Rückstellungen der Investitionsrechnung	△ 2058 + △ 2088	0.00	0.00
-	Entnahmen aus Fonds des Fremdkapitals	6379	0.00	0.00
+	Aktivierung Eigenleistungen	431	0.00	0.00
=	Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		-1'475'429.03	-2'195'478.75
Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen				
+/-	Abnahme / Zunahme Finanzanlagen FV	△ 102 + △ 107	-1'670.40	3'340.80
+/-	Marktwertanpassungen / Wertberichtigungen auf Finanzanlagen (nicht realisiert)	4440 + 4441 + 4442 / 3440	1'670.40	-3'340.80
+/-	Gewinne / Verluste auf Finanzanlagen (realisiert)	4410 / 3410	0.00	0.00
+/-	Abnahme / Zunahme Sachanlagen FV	△ 108	0.00	0.00
+/-	Wertaufholungen / Wertberichtigungen Sachanlagen FV (nicht realisiert)	4443 + 4449 / 3441	0.00	0.00
+/-	Gewinne / Verluste auf Sachanlagen FV (realisiert)	4411 / 3411	0.00	0.00
=	Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen		0.00	0.00
	Geldfluss aus Investitionstätigkeit ins Verwaltungsvermögen		-1'475'429.03	-2'195'478.75
+	Geldfluss aus Anlagentätigkeit ins Finanzvermögen		0.00	0.00
=	Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit		-1'475'429	-2'195'479
Finanzierungstätigkeit				
+/-	Zunahme / Abnahme Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	△ 201	0.00	0.00
+/-	Zunahme / Abnahme Langfristige Finanzverbindlichkeiten	△ 206 - 2068	-25'000.00	-525'000.00
+/-	Abnahme / Zunahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentguthaben)	△ 1011	0.00	2.68
+/-	Zunahme / Abnahme Kontokorrente mit Dritten (Kontokorrentschulden)	△ 2001	-1'106'894.25	-53'387.75
=	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		-1'131'894	-578'385
	Geldfluss aus betrieblicher Tätigkeit (Cashflow)		2'874'719.25	3'056'482.29
+	Geldfluss aus Investitions- und Anlagentätigkeit		-1'475'429.03	-2'195'478.75
+	Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit		-1'131'894.25	-578'385.07
=	Veränderung Flüssige Mittel (= Fonds Geld)	△ 100	267'396	282'618
Kontrollrechnung				
	Stand flüssige Mittel per 31.12.		7'650'864.98	7'383'469.01
-	Stand flüssige Mittel per 1.1.		7'383'469.01	7'100'850.54
=	Zunahme (+) / Abnahme (-) Flüssige Mittel		267'395.97	282'618.47
	Kontrolltotal		0.00	0.00

Finanzkennzahlen

Finanzkennzahlen Rechnung 2025

Die Kennzahlen des Budgets werden anhand des Aufgaben- und Finanzplans berechnet und übernommen, jene der Rechnung anhand des Berechnungstools des Kantons Luzern.

Selbstfinanzierungsgrad

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil ihrer Nettoinvestitionen die Gemeinde aus eigenen Mitteln finanzieren kann.

Der Selbstfinanzierungsgrad sollte im Durchschnitt über 5 Jahre mindestens 80 Prozent erreichen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als CHF 1'500 beträgt.

Jahreswert

Grenzwert	*)	R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Mindestens	80 %	98.2 %	143.4 %	220.1 %	86.9 %	93.5 %

*) Grenzwert ist nicht massgebend, wenn die Nettoschuld unter dem kantonalen Mittel liegt.

Durchschnittswert über 5 Jahre

Grenzwert	*)	R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Mindestens	80 %	104.4 %	86.2 %	103.6 %	115.4 %	120.1 %

*) Grenzwert ist nicht massgebend, wenn die Nettoschuld unter dem kantonalen Mittel liegt.

Selbstfinanzierungsanteil

Diese Kennzahl gibt an, welchen Anteil des Ertrags die Gemeinde zur Finanzierung der Investitionen aufwenden kann.

Der Selbstfinanzierungsanteil sollte sich auf mindestens 10 Prozent belaufen, wenn die Nettoschuld pro Einwohner und Einwohnerin mehr als CHF 1'500 beträgt.

Grenzwert	*)	R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Mindestens	10 %	9.2 %	8.3 %	12.4 %	8.5 %	5.8 %

*) Grenzwert ist nicht massgebend, wenn die Nettoschuld unter dem kantonalen Mittel liegt.

Zinsbelastungsanteil

Die Kennzahl sagt aus, welcher Anteil des „verfügbaren Einkommens“ durch den Zinsaufwand gebunden ist. Je tiefer der Wert ist, desto grösser der Handlungsspielraum.

Der Zinsbelastungsanteil sollte 4 Prozent nicht übersteigen.

Grenzwert		R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Maximal	4 %	0.4 %	0.4 %	0.4 %	0.4 %	0.4 %

Kapitaldienstanteil

Diese Kennzahl gibt Auskunft darüber, wie stark der Laufende Ertrag durch den Zinsdienst und die Abschreibungen (=Kapitaldienst) belastet ist. Ein hoher Anteil weist auf einen enger werdenden finanziellen Spielraum hin.

Der Kapitaldienstanteil sollte 15 Prozent nicht übersteigen.

Grenzwert		R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Maximal	15 %	8.0 %	7.9 %	7.7 %	7.6 %	7.6 %

Nettoverschuldungsquotient

Diese Kennzahl gibt an, welcher Anteil der Fiskalerträge (inkl. Ressourcenausgleich) erforderlich wäre, um die Nettoschuld vollständig abzutragen.

Der Nettoverschuldungsquotient sollte 150 Prozent nicht übersteigen.

Grenzwert		R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Maximal	150 %	27.0 %	17.2 %	-5.7 %	-1.7 %	-0.6 %

Nettoschuld pro Einwohner

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung auf (Fremdkapital abzüglich Finanzvermögen).

Die Nettoschuld soll CHF 2'500 nicht übersteigen.

Grenzwert	CHF	R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Maximal	2'500	830	551	-205	-60	-22

Minus-Nettoschuld = Nettovermögen

Nettoschuld ohne Spezialfinanzierungen pro Einwohner

Diese Kennzahl zeigt die Pro-Kopf-Verschuldung des steuerfinanzierten Finanzhaushaltes, als ohne Spezialfinanzierungen und nach Abzug des Finanzvermögens.

Die Nettoschuld soll CHF 3'000 nicht übersteigen.

Grenzwert	CHF	R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Maximal	3'000	808	683	200	393	467

Bruttoverschuldungsanteil

Diese Kennzahl dient zur Beurteilung der Verschuldungssituation bzw. der Frage, ob die Verschuldung in einem angemessenen Verhältnis zu den erwirtschafteten Erträgen steht.

Der Bruttoverschuldungsanteil sollte 200 Prozent nicht übersteigen.

Grenzwert		R 2021	R 2022	R 2023	R 2024	R 2025
Maximal	200 %	57.1 %	59.0 %	57.7 %	59.7 %	57.6 %

Sonderkreditkontrolle

Offene Sonderkredite per 31.12.2025

Konto	Bezeichnung	Datum Beschluss	Brutto-Kredit	beansprucht bis 31.12.2024	Rechnung 2025		Kreditkontrolle	
					Ausgaben	Einnahmen	beansprucht bis 31.12.2025	verfügbar ab 01.01.2026
4170 5040.52	Violino Dachsanierung und PV-Anlage	11.12.2025	800'000	0	3'455		3'455	796'545

Anhang gemäss § 53 Finanzhaushaltgesetz (FHGG)

Abweichungen von den Rechnungslegungsgrundsätzen (§ 53 Abs. 1 lit. a FHGG)

Der Gemeinderat hat aufzuführen, in welchen Bereichen infolge eines übergeordneten Rechts Abweichungen gegenüber den allgemeinen Rechnungslegungsgrundsätzen zu verzeichnen sind. In folgenden Bereichen besteht eine Abweichung:

- **Bereich 4170 Wohn- und Begegnungsort Violino (Spezialfinanzierung)**

Im Bereich 4170 Wohn- und Begegnungsort Violino wird infolge eines übergeordneten Rechts (Vorschriften nach dem Krankenversicherungsgesetz KVG) von den allgemeinen Rechnungsvorschriften abgewichen. Dies betrifft die Investitionslimite (Gemeinde CHF 20'000 / Violino CHF 5'000) und die Nutzungsdauer bei Hochbauten (Gemeinde 40 Jahre / Violino 33 Jahre).

Zusammenfassung der Rechnungslegungsgrundsätze (§ 53 Abs. 1 lit. b FHGG)

Die Rechnungslegungsgrundsätze für Gemeinden richten sich nach dem Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und der dazugehörigen Verordnung (FHGV).

Die Rechnungslegung basiert auf den Grundsätzen der Verständlichkeit, der Wesentlichkeit, der Zuverlässigkeit, der Vergleichbarkeit, der Fortführung, der Stetigkeit, der Bruttodarstellung und der Periodengerechtigkeit (§ 44 FHGG).

Die genaue Umschreibung der Rechnungslegungsgrundsätze kann aus dem Handbuch zum Gesetz über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG), Kapitel 4.1, entnommen werden.

Anlagespiegel (§ 53 Abs. 1 lit. c FHGG)

Die Anlagen der Gemeinde Zell setzen sich wie folgt zusammen:

Anlagespiegel		Bestand				Bestand	
Anlage		01.01.2025	Zuwachs	Abgang	Abschreibung	31.12.2025	
1070	Aktien und Anteilsscheine						
	Aktien BLS	Fr. 6'681.60	Fr. 1'670.40	Fr. -	Fr. -	Fr. 8'352.00	
Total		Fr. 6'681.60	Fr. 1'670.40	Fr. -	Fr. -	Fr. 8'352.00	
1072	Langfristige Forderungen						
	Darlehen Spitex Region Willisau	Fr. 60'733.10	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 60'733.10	
Total		Fr. 60'733.10	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 60'733.10	
108	Sachanlagen Finanzvermögen *)						
1080	Grundstücke Finanzvermögen	Fr. 2'429'925.00	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 2'429'925.00	
1084	Gebäude Finanzvermögen	Fr. 753'650.75	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 753'650.75	
Total		Fr. 3'183'575.75	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 3'183'575.75	
14	Verwaltungsvermögen *)						
1400	Grundstücke VV	Fr. 1'290'181.50	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 1'290'181.50	
1401	Strassen / Verkehrswege	Fr. 472'599.80	Fr. 120'750.00	Fr. -	Fr. 19'716.00	Fr. 573'633.80	
1402	Wasserbau	Fr. 216'274.50	Fr. -	Fr. -	Fr. 10'955.00	Fr. 205'319.50	
1403	Übrige Tiefbauten	Fr. 2'801'158.08	Fr. 1'739.12	Fr. 18'852.43	Fr. 119'827.00	Fr. 2'664'217.77	
1404	Hochbauten	Fr. 18'335'873.83	Fr. 567'116.65	Fr. -	Fr. 1'198'285.40	Fr. 17'704'705.08	
1406	Mobilien VV	Fr. 974'674.58	Fr. 166'378.42	Fr. -	Fr. 239'272.15	Fr. 901'780.85	
1407	Anlagen im Bau VV	Fr. 2'075'056.62	Fr. 556'310.74	Fr. 1'702'166.72	Fr. -	Fr. 929'200.64	
1409	Übrige Sachanlagen	Fr. 40'956.30	Fr. -4'975.65	Fr. -	Fr. 6'569.00	Fr. 29'411.65	
1420	Software	Fr. 87'043.95	Fr. -	Fr. -	Fr. 14'508.00	Fr. 72'535.95	
1427	Immaterielle Anlagen in Realisierung	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	
1429	Übrige immaterielle Anlagen	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	
1442	Darlehen an Gemeinden und Zweckverbände	Fr. 83'682.50	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. 83'682.50	
1445	Darlehen an private Unternehmungen	Fr. 120'000.00	Fr. -	Fr. 15'000.00	Fr. -	Fr. 105'000.00	
1461	Investitionsbeiträge an Kantone	Fr. 585'438.55	Fr. -	Fr. -	Fr. 36'208.00	Fr. 549'230.55	
1462	Investitionsbeiträge an Gemeinden	Fr. 1'655'131.45	Fr. 1'820'436.75	Fr. -	Fr. 86'727.00	Fr. 3'388'841.20	
1465	Investitionsbeiträge an private Unternehmungen	Fr. 412'702.50	Fr. -	Fr. -	Fr. 20'046.00	Fr. 392'656.50	
1466	Investitionsbeiträge an Organisationen / Vereine	Fr. 405'000.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 15'000.00	Fr. 390'000.00	
1467	Investitionsbeiträge an Private (Stallsanierungen)	Fr. 37'425.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 2'075.00	Fr. 35'350.00	
1469	Investitionsbeiträge an Anlagen im Bau	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	Fr. -	
Total		Fr. 29'593'199.16	Fr. 3'227'756.03	Fr. 1'736'019.15	Fr. 1'769'188.55	Fr. 29'315'747.49	

Rückstellungsspiegel (§ 53 Abs. 1 lit. c FHGG)

Per 31.12. hat die Gemeinde Zell folgende Rückstellungen getätigt.

Konto		01.01.2025	31.12.2025
2081	Rückstellungen langfristig		
2081.00	Rückstellungen Personalaufwand	Fr. -	Fr. 144'401.85
Total		Fr. -	Fr. 144'401.85

Beteiligungsspiegel (§ 53 Abs. 1 lit. d FHGG)

Bezüglich Beteiligungsspiegel wird auf die Beteiligungsstrategie und deren Anhang verwiesen.

Eventualverpflichtungen (§ 53 Abs. 1 lit. e FHGG)

Per 31.12. weist die Gemeinde Zell keine Eventualverpflichtungen auf.

Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (§ 53 Abs. 1 lit. f FHGG)

Grundsätzlich können die Angaben, welche für die Beurteilung der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage sowie der finanziellen Risiken der Gemeinde von Bedeutung sind, aus dem Botschaftstext entnommen werden.

Weitere Hinweise sind keine notwendig.

Finanzielle Zusicherungen (§ 53 Abs. 1 lit. f FHGG)

Finanzielle Zusicherungen sind künftige Verpflichtungen, die in Zukunft eine Zahlung auslösen, weil die Gemeinde damit einen Nutzen erhält und diesen entschädigt. Einer finanziellen Zusicherung liegt ein Vertrag oder ein eröffneter Entscheid zugrunde.

Finanzielle Zusicherungen (Gemeindebeiträge) werden offen gelegt, wenn der mutmassliche Betrag wesentlich ist. In der nachstehenden Tabelle sind die finanziellen Zusicherungen per 31.12. aufgeführt, die den Betrag von CHF 10'000.00 übersteigen.

Finanzielle Zusicherungen (in 1'000 Fr.)	ER / IR	2025	2026	2027	2028	Total
Zugesicherte Beiträge Erfolgsechnung (z.B. ausserordentliche Vereinsbeiträge)						
- Strukturverbesserungsbeitrag Landwirtschaft	ER	-	14	-	-	14
Total finanzielle Zusicherungen ER		-	14	-	-	14
Zugesicherte Beiträge Investitionsrechnung (z.B. Güterstrassen)						
- keine	IR	-	-	-	-	-
Total finanzielle Zusicherungen IR		-	-	-	-	-

Eigenkapitalnachweis (§ 53 Abs. 1 lit. g FHGG)

Bezüglich Eigenkapitalnachweis wird auf das separate Dokument verwiesen.

Eigenkapitalnachweis (gemäss § 53 Abs. 1 lit. g FHGG)		Anfangs- bestand	Einlagen / Entnahmen	Jahres- ergebnis	Endbestand
		01.01.2025	(vor Abschluss)	(Gewinn/Verlust)	31.12.2025
2900	Spezialfinanzierungen im EK	15'135'619	-261'057	130'102	15'004'665
2900.50	Spezialfinanzierung Violino	1'683'355	-	-411'250	1'272'105
2900.51	Aufwertungsreserve Violino	380'620	-74'457		306'164
2900.60	Spezialfinanzierung Abwasser	9'307'077	-	521'295	9'828'371
2900.61	Aufwertungsreserve Abwasser	3'648'853	-186'600		3'462'253
2900.70	Spezialfinanzierung Abfall	115'714	-	20'057	135'771
2900.71	Aufwertungsreserve Abfall	-	-	-	-
2900.80	Spezialfinanzierung Feuerwehr	-	-	-	-
2900.81	Aufwertungsreserve Feuerwehr	-	-	-	-
2910	Fonds im Eigenkapital	53'565	11'665	-	65'230
2910.50	Fonds im EK (Bewohnerfonds Violino)	53'565	11'665		65'230
2950	Aufwertungsreserve	4'541'558	-352'000	-	4'189'558
2950.00	Aufwertungsreserve allg. Haushalt	4'541'558	-352'000	-	4'189'558
2990	Jahresergebnis	312'992	-312'992	113'040	113'040
2990.00	Jahresergebnis	312'992	-312'992	113'040	113'040
2990	Kumulierte Ergebnisse	9'680'608	312'992	-	9'993'601
2990.00	Kumulierte Ergebnisse	9'680'608	312'992		9'993'601
29	Eigenkapital	29'724'343	-601'392	243'142	29'366'094

Bericht der externen Revisionsstelle an die Stimmberechtigten der Gemeinde Zell



Bericht der Revisionsstelle

an die Stimmberechtigten der

Einwohnergemeinde Zell LU

Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

Balmer-Etienne AG
Kauffmannweg 4
6003 Luzern
Telefon +41 41 228 11 11

info@balmer-etienne.ch
balmer-etienne.ch

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Zell LU (die Gemeinde) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2025, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Anhang – geprüft.

Nach unserer Beurteilung entspricht die beigegefügte Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung" durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt "Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung" unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gemeinde unabhängig in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Gemeinderates für die Jahresrechnung

Der Gemeinderat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und für die internen Kontrollen, die der Gemeinderat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Schweizer Prüfungshinweis 60 "Prüfung und Berichterstattung des Abschlussprüfers einer Gemeinderrechnung" durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte,



TREUHAND · PRÜFUNG · BERATUNG

dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTSuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit § 64 Ziff. c des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden (FHGG) und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Gemeinderates ausgestaltetes internes Kontrollsystem gemäss § 25 FHGG existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Luzern, 14. April 2026

rk/ka

Balmer-Etienne AG



Alois Köchli
Zugelassener Revisionsexperte



Reto Klauser
Zugelassener Revisionsexperte
(leitender Revisor)

Jahresrechnung 2025



GEMEINDE ZELL
CONTROLLINGKOMMISSION

Bericht der Controllingkommission an die Stimmberechtigten der Gemeinde Zell

Als Controllingkommission haben wir den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2025 der Gemeinde Zell beurteilt.

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt. Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als nachhaltig.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes des Jahres 2025 zu genehmigen.

Zell, 14. April 2026

Controllingkommission Zell



Antrag des Gemeinderates zum Jahresbericht 2025 an die Stimmberechtigten

Der Gemeinderat hat, gemäss § 17 des Gesetzes über den Finanzhaushalt der Gemeinden und § 11 des Gemeindegesetzes, beinhaltend:

- den Jahresbericht 2025 zum Aufgabenbereich "Gemeinde Zell" inklusive Stand über die Umsetzung des Legislaturprogramms bzw. der Jahresziele, und
- die Jahresrechnung 2025, welche mit einem Ertragsüberschuss von CHF 113'040.29 und Bruttoinvestitionen von CHF 1'525'589.31 abschliesst,

verabschiedet.

Prüfbericht der Rechnungsprüfungsorgans: Balmer-Etienne AG

Der Prüfbericht der Balmer-Etienne AG vom 14. April 2026 zur Jahresrechnung 2025 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

«*Prüfungsurteil:*

Wir haben die Jahresrechnung der Einwohnergemeinde Zell – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2025, der Erfolgsrechnung, der Investitionsrechnung und der Geldflussrechnung für das dann endende Jahr sowie dem Anhang – geprüft. Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung den gesetzlichen Vorschriften.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.»

Bericht der Controllingkommission

Der Bericht des strategischen Controlling-Organ vom 14. April 2026 zum Jahresbericht 2025 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

«*Als Controllingkommission haben wir den politischen Teil des Jahresberichtes für das Jahr 2025 der Gemeinde Zell beurteilt.*

Unsere Beurteilung erfolgte nach dem gesetzlichen Auftrag sowie dem Handbuch Finanzhaushalt der Gemeinden, Kapitel 2.5 Controlling.

Gemäss unserer Beurteilung werden die in der Gemeindestrategie, dem Legislaturprogramm und dem entsprechenden Aufgaben- und Finanzplan gemachten Vorgaben mehrheitlich umgesetzt.

Die im Jahresbericht dargestellte Entwicklung der Gemeinde erachten wir als nachhaltig.

Wir empfehlen, den politischen Teil des Jahresberichtes des Jahres 2025 zu genehmigen.»

Kontrollbericht kantonale Finanzaufsicht

Der Kontrollbericht der kantonalen Finanzaufsicht vom 4. September 2025 zur Rechnung 2024 wird den Stimmberechtigten wie folgt eröffnet:

«*Die kantonale Aufsichtsbehörde hat geprüft, ob der Jahresbericht 2024 mit dem übergeordneten Recht, insbesondere mit den Buchführungsvorschriften und den verlangten Finanzkennzahlen, vereinbar ist und ob die Gemeinde die Mindestanforderungen für eine gesunde Entwicklung des Finanzhaushalts erfüllt. Sie hat gemäss Bericht vom 4. September 2025 keine Anhaltspunkte festgestellt, die aufsichtsrechtliche Massnahmen erfordern würden.»*

Der Gemeinderat beantragt den Stimmberechtigten, den Jahresbericht 2025 und die Jahresrechnung 2025 zu genehmigen.

Zell, 28. April 2026

Gemeinderat Zell